

Schweizerische Coiffeurfachlehrer Vereinigung

Englisch

Haare – Cheveux – Capelli

Fachbegriffe

Deutsch-Englisch · Französisch-Englisch ·
Italienisch-Englisch · Muttersprache

Projektleitung	Andrea Winkler-Eng
Lektorat	Doris Lutz, Andrea Winkler-Eng, Joël Gauss und Bettina Jossen
Bildredaktion	Doris Lutz/hep Verlag
Korrektorat	Andrea Winkler-Eng, Dominique Bürki-Spycher
Redaktion	hep Verlag
Umschlag Gestaltung	Joel Zünd, Lernender Grafiker 3. Lehrjahr, Schule für Gestaltung St. Gallen
Lernplattform	«haare-cheveux-capelli» Beratung und Konzept (Lizenzgeberin) SwissLearnSoft GmbH
Druck und Auslieferung	Appenzeller Druckerei AG Kasernenstrasse 64 9100 Herisau 071 354 64 64 info@adag.ch

© 2024 by Schweizerischer Coiffeurfachlehrer Vereinigung
1. Auflage 2024

Nur für den Vertrieb in der Schweiz zugelassene Lizenz-
ausgabe auf Basis des Werkes Bildwörterbuch Friseure
(7705) mit Genehmigung der Verlag Handwerk und Technik
GmbH, Lademannbogen 135, D-22339 Hamburg

Inhalt

1	Coiffeurgeschäft	<i>salon</i>	3
2	Dienstleistungen im Coiffeurgeschäft	<i>services in the salon</i>	14
3	Mitarbeitende	<i>colleagues</i>	16
4	Arbeitssicherheit	<i>safety at work</i>	18
5	Arbeitsplatz sauber halten	<i>to keep the workplace clean</i>	21
6	Kunden empfangen und betreuen	<i>to receive and serve clients</i>	26
7	Haare und Kopfhaut beurteilen	<i>to analyse hair and scalp</i>	34
8	Haare waschen	<i>to wash hair</i>	41
9	Haar und Kopfhaut pflegen	<i>to condition hair and scalp</i>	48
10	Frisuren beschreiben	<i>to describe hairstyles</i>	51
11	Haare schneiden	<i>to cut hair</i>	59
12	Coiffeurdienstleistungen für Herren	<i>barbering</i>	70
13	Frisuren erstellen – Einlegen	<i>to create hairstyles – roller setting</i>	74
14	Frisuren erstellen – Papillotieren	<i>to create hairstyles – pin curling</i>	79
15	Frisuren erstellen – handgelegte Fingerwelle	<i>to create hairstyles – finger waving</i>	80
16	Frisuren erstellen – Föhnen	<i>to create hairstyles – blow-drying</i>	81
17	Frisuren erstellen in trockenem Haar	<i>to style and dress dry hair</i>	84
18	Frisurenfinish	<i>hairstyle finish</i>	92
19	Haare färben	<i>to dye hair/to colour hair</i>	95
20	Haare dauerhaft umformen	<i>to perm hair</i>	112
21	Haarersatz	<i>added hair</i>	119
22	Hände und Nägel pflegen und gestalten	<i>to care and create hands and nails</i>	121
23	Haut dekorativ gestalten/schminken	<i>to put on make-up</i>	128
24	Ortsangaben	<i>statements of place</i>	140
25	Kalender	<i>calendar</i>	141
26	Zahlen, Uhrzeit und Zeitdauer	<i>numbers, times and measurements</i>	142
27	Beispiele für Sätze und Fragen	<i>examples for sentences and questions</i>	143
	Anhang Appendix		147

So wird das Lernen leichter:

Begriffe in schwarz = Substantiv

Begriffe in rot = **Verb**

Begriffe in blau = **Adjektiv**

Begriffe in kursiv = *englisch*

Hier ist Platz zum Eintragen der Muttersprache .

Am Ende des Buches befindet sich eine Liste aller Substantive im Plural.

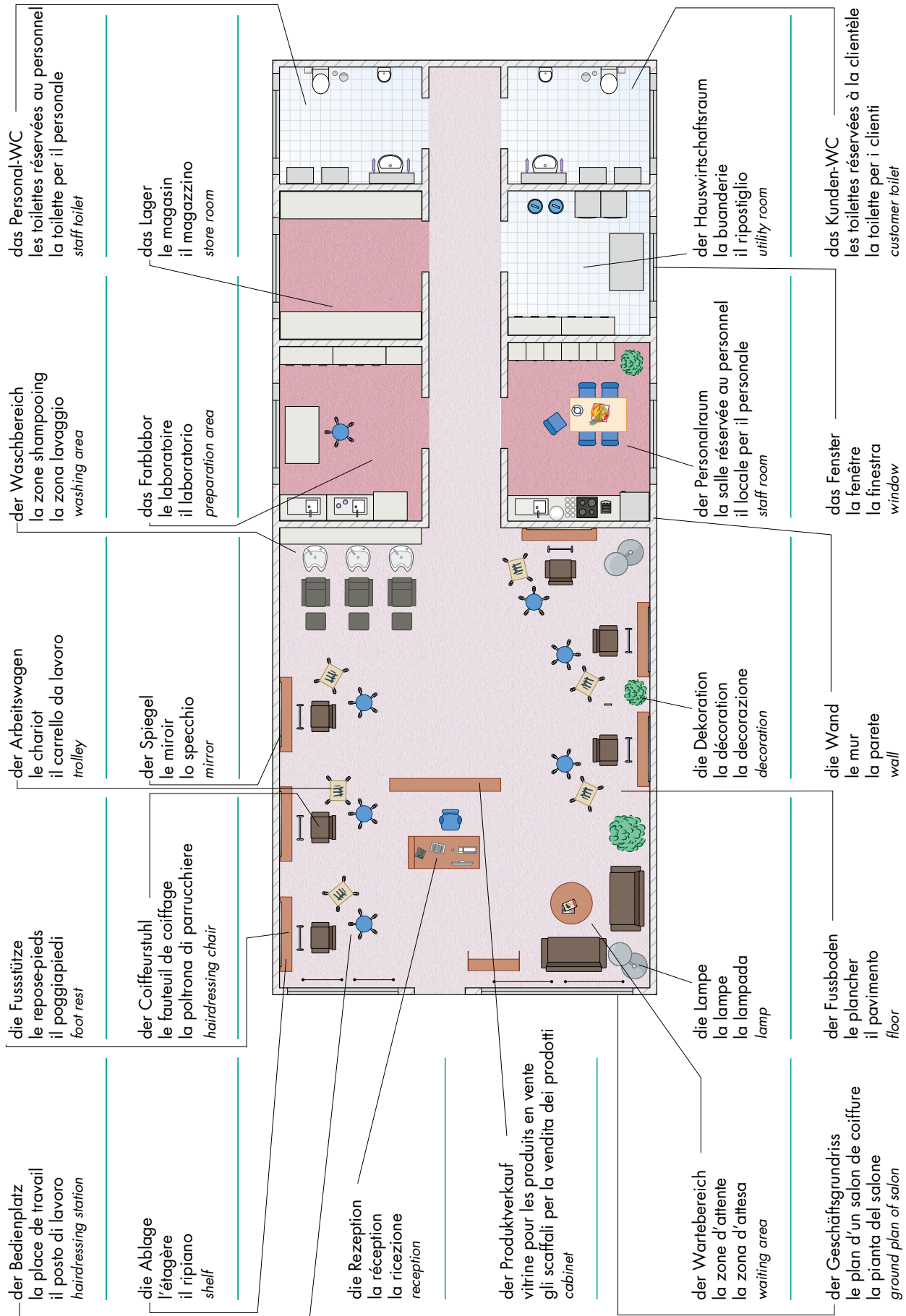
1 Coiffeurgeschäft

Le salon de coiffure

Salone di parrucchiere

salon

1



die Rezeption
la réception
la ricezione
reception



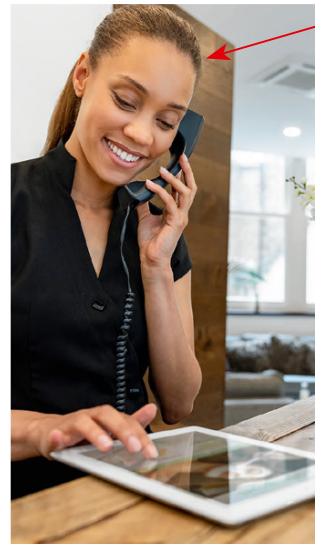
der Computer
l'ordinateur
il computer
computer



das Terminbuch
l'agenda
l'agenda degli appuntamenti
appointment book



der Tresen
le comptoir
il bancone
counter



die Receptionistin
(der Receptionist)
la/le réceptionniste
la ricezionista
(il ricezionista)
receptionist



einen Anruf
entgegennehmen
répondre à un appel
rispondere al telefono
to respond to a call



einen Termin **aufschreiben**
inscrire un rendez-vous
annotare un appuntamento
to note down an appointment



verkaufen
vendre
vendere
to sell

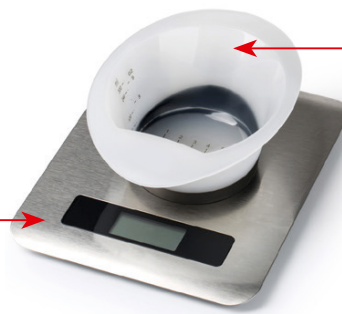


kassieren
encaisser
incassare
to receive the money





die Farbkarte
le nuancier/le méchier
la carta dei colori
colour chart



die Färbeschüssel
le bol de coloration
la ciotola per il colore
tint bowl



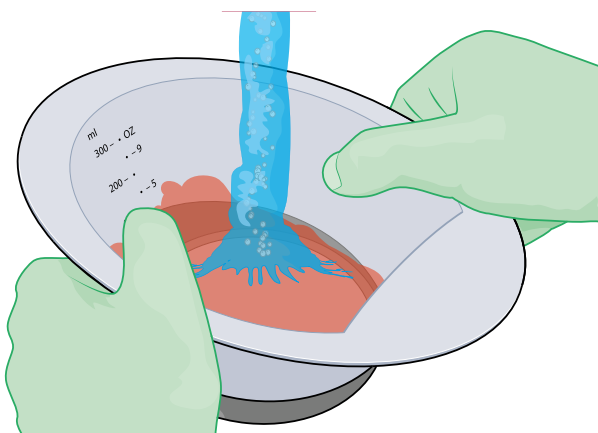
die Waage
la balance
la bilancia
scale



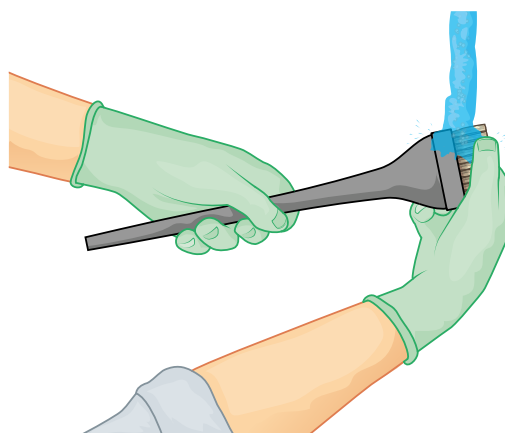
Arbeitsmittel zum Haarefärben **vorbereiten**
préparer les outils de travail pour une coloration
preparare l'attrezzatura per la colorazione dei capelli
to prepare hair colour equipment



Farbtuben **lagern**
ranger les tubes de couleur
immagazzinare i tubetti di colore
to store colour tubes



Färbeschüssel **abwaschen**
laver le bol de coloration
lavare la ciotola per il colore
to wash up the tint bowl



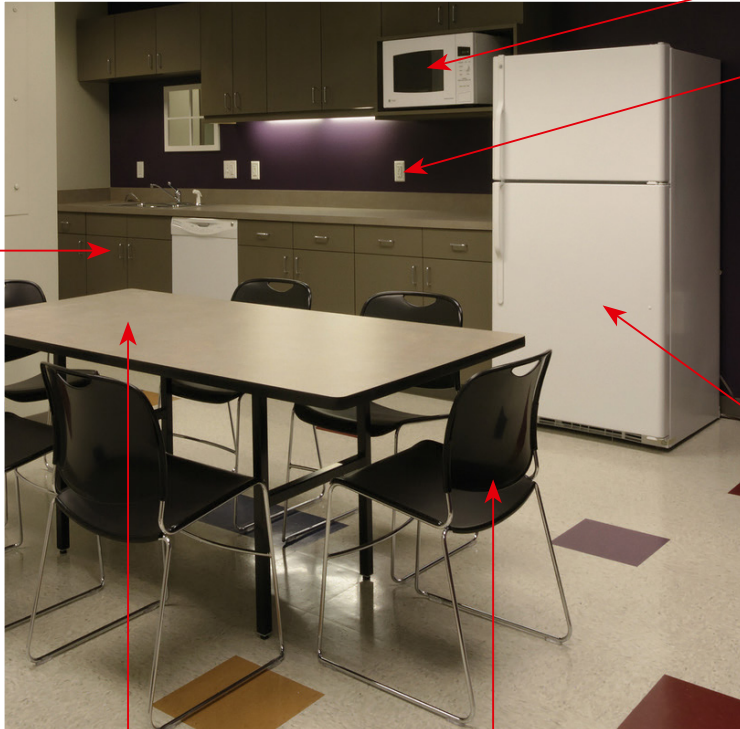
Färbepinsel **auswaschen/säubern**
rincer le pinceau de coloration
sciogliere il pennello per il colore
to rinse out the tint brush



die Küchenzeile
la cuisinette
la cucina componibile
kitchenette



die Mikrowelle
le four à micro-ondes
il (forno a) microonde
microwave (oven)



die Steckdose
la prise de courant
la presa elettrica/presa di corrente
socket



der Kühlschrank
le réfrigérateur
il frigorifero
refrigerator



der Tisch
la table
il tavolo
table



der Stuhl
la chaise
la sedia
chair



Kaffee **kochen**
préparer un café
preparare il caffè
to make coffee



Pause **machen**
faire une pause
fare pausa
to have a break



3 Mitarbeitende

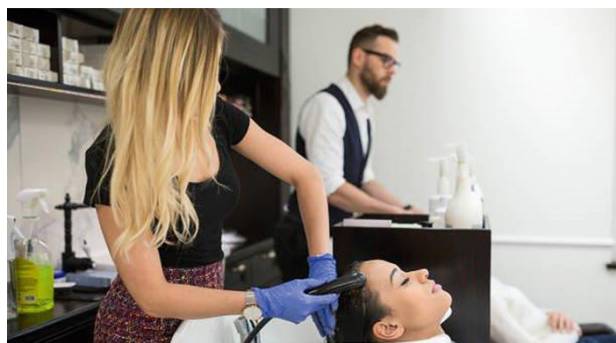
Les collègues

Collaboratori/collaboratrici

colleagues



die Gruppe/das Team
le groupe/l'équipe
il team/il gruppo
team



die Kollegin (der Kollege)
la/le collègue
la collega (il collega)
colleague



die Geschäftsinhaberin (der Geschäftsinhaber)
la propriétaire du salon (le propriétaire du salon)
la/il titolare del salone
salon owner



der Coiffeur (die Coiffeuse)
le coiffeur (la coiffeuse)
il parrucchiere (la parrucchiera)
(hair) stylist



der Herrencoiffeur (die Herrencoiffeuse)
le coiffeur pour homme (la coiffeuse pour homme)
il parrucchiere da uomo (la parrucchiera da uomo)
barber

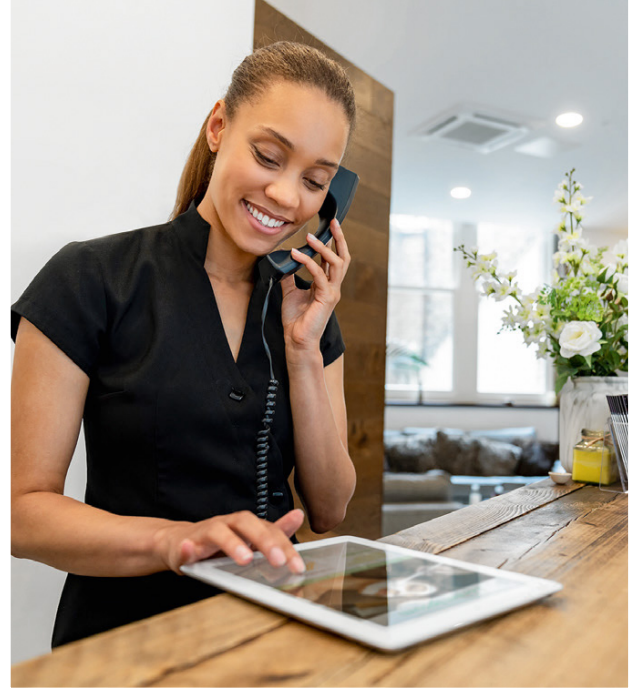


die **erfahrene** Coiffeuse (der **erfahrene** Coiffeur)
la coiffeuse **expérimentée** (le coiffeur **expérimenté**)
la parrucchiera **esperta** (il parrucchiere **esperto**)
senior stylist





die Coiffeuse (der Coiffeur)
la coiffeuse (le coiffeur)
la parrucchiera (il parrucchiere)
junior stylist



die Rezeptionistin (der Rezeptionist)
la réceptionniste (le réceptionniste)
la ricezionista (il ricezionista)
receptionist

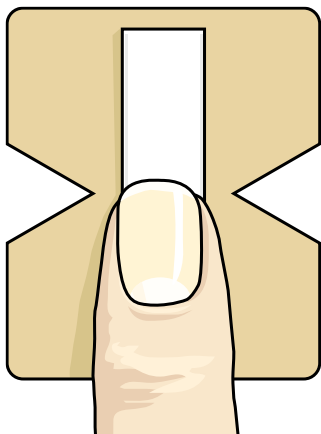


der Lernende (die Lernende)
l'apprenti(e)/la personne en formation
l'apprendista
apprentice/trainee



der Berufsbildner (die Berufsbildnerin)
le formateur (la formatrice)
il formatore (la formatrice)
instructor/trainer





ein Pflaster **aufkleben**
appliquer un pansement
applicare un cerotto
to stick a plaster on

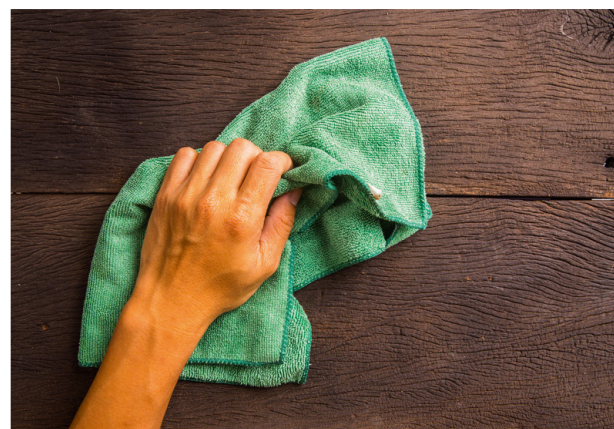


die Desinfektion
la désinfection
la disinfezione
disinfection

desinfizieren
désinfecter
disinfettare
to disinfect



die Rutsch-
gefahr
risque de
glissade
pericolo di
scivolare
slip hazard



verschüttete Flüssigkeiten sofort **aufwischen**
essuyer immédiatement tout liquide **renversé**
asciugare subito con un panno i liquidi **versati**
to mop up spilled liquids immediately



Nicht auf Stühle und
Hocker **steigen**.
ne jamais **monter** sur
une chaise ou un
tabouret
non **salire** su sedie e
sgabelli
Do not step onto chairs
and stools.



elektrische Geräte vor Gebrauch **prüfen**
vérifier les appareils **électriques** avant de s'en servir
controllare le apparecchiature **elettrica** prima
dell'uso
to check electrical equipment before use

